Księga Hioba

Rozdział 19

**19:1**

G5274
V-AAPNS
Ὑπολαβὼν
Hypolabon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2492
N-PRI
Ιωβ
Iob
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

**19:2**

G2193
PREP
Ἕως
Heos
–

G5100
I-GSN
τίνος
tinos
–

–
A-ASF
ἔγκοπον
enkopon
–

G4160
V-FAI-2P
ποιήσετε
poiesete
–

G5590
N-ASF
ψυχήν
psychen
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G207
V-PAI-2P
καθαιρεῖτε
kathaireite
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3056
N-DPM
λόγοις;
logois;
–

**19:3**

G1097
V-AAD-2P
γνῶτε
gnote
–

G3440
ADV
μόνον
monon
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

G4160
V-AAI-3S
ἐποίησέ
epoiese
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3778
ADV
οὕτως·
hutos;
–

G2635
V-PAI-2P
καταλαλεῖτέ
katalaleite
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G153
V-PMPNP
αἰσχυνόμενοί
aischynomenoi
–

G1473
P-AS
με
me
–

G1945
V-PMI-2P
ἐπίκεισθέ
epikeisthe
–

G1473
P-DS
μοι.
moi.
–

**19:4**

G3483
PRT
ναὶ
nai
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G225
N-GSF
ἀληθείας
aletheias
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G4105
V-API-1S
ἐπλανήθην,
eplanethen,
–

G3844
PREP
παρ᾽
par᾽
–

G1473
P-DS
ἐμοὶ
emoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G835
V-PMI-3S
αὐλίζεται
aulidzetai
–

G4108
A-NSM
πλάνος
planos
–

G2980
V-AAN
λαλῆσαι
lalesai
–

G4487
N-ASN
ῥῆμα,
rema,
–

G3739
R-ASN
ὃ
ho
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1210
V-IAI-3S
ἔδει,
edei,
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4487
N-NPN
ῥήματά
remata
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G4105
V-PMI-3S
πλανᾶται
planatai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G2540
N-GSM
καιροῦ.
kairu.
–

**19:5**

G1436
INJ
ἔα
ea
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G1473
P-DS
ἐμοὶ
emoi
–

G3170
V-PMI-2P
μεγαλύνεσθε,
megalynesthe,
–

G1724
V-PMI-2P
ἐνάλλεσθε
enallesthe
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G3681
N-DSN
ὀνείδει.
oneidei.
–

**19:6**

G1097
V-AAD-2P
γνῶτε
gnote
–

G3767
PRT
οὖν
un
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2962
N-NSM
κύριός
kyrios
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5015
V-AAPNS
ταράξας,
taraksas,
–

G3794
N-ASN
ὀχύρωμα
ochyroma
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G1473
P-AS
ἐμὲ
eme
–

G5312
V-AAI-3S
ὕψωσεν.
hypsosen.
–

**19:7**

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G1070
V-PAI-1S
γελῶ
gelo
–

G3681
N-DSN
ὀνείδει
oneidei
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2980
V-FAI-1S
λαλήσω·
laleso;
–

G2896
V-FMI-1S
κεκράξομαι,
kekraksomai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
ADV
οὐδαμοῦ
udamu
–

G2917
N-NSN
κρίμα.
krima.
–

**19:8**

G2945
N-DSM
κύκλῳ
kyklo
–

–
V-RPI-1S
περιῳκοδόμημαι
periokodomemai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1224
V-AAS-1S
διαβῶ,
diabo,
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4383
N-ASN
πρόσωπόν
prosopon
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G4655
N-ASN
σκότος
skotos
–

G5087
V-ANI-3S
ἔθετο.
etheto.
–

**19:9**

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1391
N-ASF
δόξαν
doksan
–

G575
PREP
ἀπ᾽
ap᾽
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ
emu
–

G1562
V-AAI-3S
ἐξέδυσεν,
eksedysen,
–

G851
V-AAI-3S
ἀφεῖλεν
afeilen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4735
N-ASM
στέφανον
stefanon
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G2776
N-GSF
κεφαλῆς
kefales
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

**19:10**

G1288
V-AAI-3S
διέσπασέν
diespasen
–

G1473
P-AS
με
me
–

G2945
N-DSM
κύκλῳ,
kyklo,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-IMI-1S
ᾠχόμην·
ochomen;
–

G1581
V-AAI-3S
ἐξέκοψεν
eksekopsen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G1186
N-ASN
δένδρον
dendron
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1680
N-ASF
ἐλπίδα
elpida
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

**19:11**

G1171
ADV
δεινῶς
deinos
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G3709
N-DSF
ὀργῇ
orge
–

G5531
V-ANI-3S
ἐχρήσατο,
echresato,
–

G2233
V-ANI-3S
ἡγήσατο
hegesato
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G2190
N-ASM
ἐχθρόν.
echthron.
–

**19:12**

G3661
ADV
ὁμοθυμαδὸν
homothymadon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2064
V-AAI-3P
ἦλθον
elthon
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

–
N-NPN
πειρατήρια
peirateria
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G1473
P-DS
ἐμοὶ
emoi
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G3598
N-DPF
ὁδοῖς
hodois
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2944
V-AAI-3P
ἐκύκλωσάν
ekyklosan
–

G1473
P-AS
με
me
–

G1455
A-NSM
ἐγκάθετοι.
enkathetoi.
–

**19:13**

G575
PREP
ἀπ᾽
ap᾽
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ
emu
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G80
N-NPM
ἀδελφοί
adelfoi
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G868
V-AAI-3P
ἀπέστησαν,
apestesan,
–

G1097
V-AAI-3P
ἔγνωσαν
egnosan
–

G245
A-APM
ἀλλοτρίους
allotrius
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1473
P-AS
ἐμέ·
eme;
–

G5384
A-NPM
φίλοι
filoi
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G415
N-NPM
ἀνελεήμονες
aneleemones
–

G1096
V-RAI-3P
γεγόνασιν.
gegonasin.
–

**19:14**

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4364
V-AMI-3P
προσεποιήσαντό
prosepoiesanto
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1451
A-NPMS
ἐγγύτατοί
engytatoi
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3708
V-RAPNP
εἰδότες
eidotes
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3686
N-ASN
ὄνομα
onoma
–

G1950
V-AMI-3P
ἐπελάθοντό
epelathonto
–

G1473
P-GS
μου.
mu.
–

**19:15**

G1069
N-NPM
γείτονες
geitones
–

G3614
N-GSF
οἰκίας
oikias
–

–
N-NPF
θεράπαιναί
therapainai
–

G5037
PRT
τέ
te
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G241
A-NSM
ἀλλογενὴς
allogenes
–

G1510
V-IMI-1S
ἤμην
emen
–

G1726
PREP
ἐναντίον
enantion
–

G846
D-GPM
αὐτῶν.
auton.
–

**19:16**

G2324
N-ASM
θεράποντά
theraponta
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G2564
V-AAI-1S
ἐκάλεσα,
ekalesa,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G5219
V-AAI-3S
ὑπήκουσεν·
hypekusen;
–

G4750
N-NSN
στόμα
stoma
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1189
V-IMI-3S
ἐδέετο.
edeeto.
–

**19:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-IAI-1S
ἱκέτευον
hiketeuon
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1135
N-ASF
γυναῖκά
gynaika
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G4341
V-IMI-1S
προσεκαλούμην
prosekalumen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
V-PAPNS
κολακεύων
kolakeuon
–

G5207
N-APM
υἱοὺς
hyius
–

–
N-GPF
παλλακίδων
pallakidon
–

G1473
P-GS
μου·
mu;
–

**19:18**

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G165
N-ASM
αἰῶνά
aiona
–

G1473
P-AS
με
me
–

–
V-AMI-3P
ἀπεποιήσαντο·
apepoiesanto;
–

G3752
ADV
ὅταν
hotan
–

G450
V-AAS-1S
ἀναστῶ,
anasto,
–

G2596
PREP
κατ᾽
kat᾽
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ
emu
–

G2980
V-PAI-3P
λαλοῦσιν.
lalusin.
–

**19:19**

G948
V-AMI-3P
ἐβδελύξαντο
ebdelyksanto
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3708
V-RAPNP
εἰδότες
eidotes
–

G1473
P-AS
με·
me;
–

G3739
R-APM
οὓς
hus
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G25
V-YAI-1S
ἠγαπήκειν,
egapekein,
–

G1881
V-AAI-3P
ἐπανέστησάν
epanestesan
–

G1473
P-DS
μοι.
moi.
–

**19:20**

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1192
N-DSN
δέρματί
dermati
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G4595
V-AAI-3P
ἐσάπησαν
esapesan
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G4561
N-NPF
σάρκες
sarkes
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3747
N-NPN
ὀστᾶ
osta
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3599
N-DPM
ὀδοῦσιν
odusin
–

G2192
V-PMI-3S
ἔχεται.
echetai.
–

**19:21**

G1653
V-AAD-2P
ἐλεήσατέ
eleesate
–

G1473
P-AS
με,
me,
–

G1653
V-AAD-2P
ἐλεήσατέ
eleesate
–

G1473
P-AS
με,
me,
–

G3588
INJ
ὦ
o
–

G5384
A-NPM
φίλοι·
filoi;
–

G5495
N-NSF
χεὶρ
cheir
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G2962
N-GSM
κυρίου
kyriu
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G680
V-AMPNS
ἁψαμένη
hapsamene
–

G1473
P-GS
μού
mu
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν.
estin.
–

**19:22**

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-AS
με
me
–

G1377
V-PAI-2P
διώκετε
diokete
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2962
N-NSM
κύριος,
kyrios,
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4561
N-GPF
σαρκῶν
sarkon
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1705
V-PPI-2P
ἐμπίπλασθε;
empiplasthe;
–

**19:23**

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1325
V-AAO-3S
δῴη
doe
–

G1125
V-APN
γραφῆναι
grafenai
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G4487
N-NPN
ῥήματά
remata
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G5087
V-APN
τεθῆναι
tethenai
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-APN
αὐτὰ
auta
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G975
N-DSN
βιβλίῳ
biblio
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G165
N-ASM
αἰῶνα
aiona
–

**19:24**

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DSN
γραφείῳ
grafeio
–

G4603
A-DSN
σιδηρῷ
sidero
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-DSM
μολίβῳ
molibo
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4073
N-DPF
πέτραις
petrais
–

–
V-APN
ἐγγλυφῆναι;
englyfenai;
–

**19:25**

G1492
V-RAI-1S
οἶδα
oida
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

–
A-NSM
ἀέναός
aenaos
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1590
V-PAN
ἐκλύειν
eklyein
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3195
V-PAPNS
μέλλων
mellon
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1065
N-GSF
γῆς.
ges.
–

**19:26**

G450
V-AAO-3S
ἀναστήσαι
anastesai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1192
N-ASN
δέρμα
derma
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

–
V-AAPAS
ἀνατλῶν
anatlon
–

G3778
D-APN
ταῦτα·
tauta;
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G2962
N-GSM
κυρίου
kyriu
–

G3778
D-NPN
ταῦτά
tauta
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G4931
V-API-3S
συνετελέσθη,
synetelesthe,
–

**19:27**

G3739
R-APN
ἃ
ha
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1683
D-DSM
ἐμαυτῷ
emauto
–

G4911
V-PMI-1S
συνεπίσταμαι,
synepistamai,
–

G3739
R-APN
ἃ
ha
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3788
N-NSM
ὀφθαλμός
ofthalmos
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3708
V-RAI-3S
ἑόρακεν
heoraken
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G243
D-NSM
ἄλλος·
allos;
–

G3956
A-NSN
πάντα
panta
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1473
P-DS
μοι
moi
–

G4931
V-RPI-3S
συντετέλεσται
syntetelestai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2859
N-DSM
κόλπῳ.
kolpo.
–

**19:28**

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2046
V-FAI-2P
ἐρεῖτε
ereite
–

G5100
I-ASN
Τί
Ti
–

G2046
V-FAI-1P
ἐροῦμεν
erumen
–

G1725
PREP
ἔναντι
enanti
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ;
autu;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4491
N-ASF
ῥίζαν
ridzan
–

G3056
N-GSM
λόγου
logu
–

G2147
V-FAI-1P
εὑρήσομεν
heuresomen
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DSM
αὐτῷ·
auto;
–

**19:29**

G2125
V-API-2P
εὐλαβήθητε
eulabethete
–

G1161
PRT
δὴ
de
–

G2532
ADV
καὶ
kai
–

G4771
P-NP
ὑμεῖς
hymeis
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G1942
N-GSN
ἐπικαλύμματος·
epikalymmatos;
–

G2372
N-NSM
θυμὸς
thymos
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G459
A-APM
ἀνόμους
anomus
–

G1904
V-FMI-3S
ἐπελεύσεται,
epeleusetai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5119
ADV
τότε
tote
–

G1097
V-FMI-3P
γνώσονται
gnosontai
–

G4225
ADV
ποῦ
pu
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G5208
N-NSF
ὕλη.
hyle.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).